

Use para
proteção respiratória de certos contaminantes em el aire de acuerdo con las regulaciones y aprobaciones aplicables, aprobaciones del NIOSH, en Estados Unidos. Limitaciones de OSHA, en Canadá los requerimientos de la norma CSA Z94.4, o Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo, otras regulaciones aplicables y las instrucciones de 3M. Para mayores informes sobre las sugerencias de uso de 3M para este producto, favor de consultar la Guía de Selección de Respirador 3M en el sitio Web de la División 3M en Estados Unidos, o llame al 1-800-243-4630, en Canadá al 1-800-267-4414, en México al 1-800-667-4414, en Brasil a 0800-0550705, o contáctalo a 3M en su país.

No use para

Sanitizado.

Partículas biológicas

Estos cartuchos/filtros pueden ayudar a reducir la inhalación a ciertas partículas biológicas (por ejemplo: fungos, Bacillus anthracis, gripe aviar, anthracis, virus de influenza aviar, Mycobacterium tuberculosis, etc.), pero no pueden eliminar el riesgo de contraer alguna infección, enfermedad o padecimiento. La OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido los límites de exposición segura para estos contaminantes.

Instrucciones

- No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos cartuchos/filtros ni usar el respirador durante la exposición puede reducir la efectividad del mismo y **causar enfermedad o incluso la muerte.**
- Antes del uso ocupacional de este cartucho/filtro, debe implantar un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requerimientos locales aplicables. En Estados Unidos siga lo establecido por OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, capacitación y prueba de ajuste. En Estados Unidos el usuario también debe cumplir con las normas aplicables de sustancias específicas de OSHA. En Canadá se debe cumplir con los requerimientos de la norma de la Asociación de Normas Canadenses (CSA) por sus siglas en inglés Z94.4 o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. En Brasil siga los requerimientos del Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo.
- Los contaminantes suspendidos en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluso aquellos tan pequeños que no puede ver u oír.
- De inmediato abandone el área contaminada y contáctelo a su supervisor si detecta los contaminantes por el olor o gusto, o si siente mareos, irritación u otra molestia.
- Guarde los cartuchos/filtros y el respirador lejos de las áreas contaminadas. Almacene los cartuchos no abiertos en un área fresca y seca.
- Elimine el producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

Limitaciones de uso

- Estos cartuchos/filtros no administran oxígeno. No use en atmósferas con menos de 19.5% de oxígeno.
- No use cuando las concentraciones de contaminantes
 - Sean inmediatamente peligrosas para la vida o salud,
 - Sean desconocidas,
 - Sean 10 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa y media cara cuando se realice una prueba cualitativa de ajuste.
- Sean 50 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa cuando se realice una prueba cuantitativa de ajuste.
- Excedan las regulaciones gubernamentales locales aplicables, como las normas OSHA en Estados Unidos u otras regulaciones gubernamentales aplicables, o que sea menor.
- No altere ni limpie (pajete, bave o use aire comprimido) ni maltrate estos cartuchos/filtros y/o el respirador.
- No use con barba u otro vello facial o otra condición que evite el buen sellado entre la cara y la superficie del sello del respirador.

En Brasil, de acuerdo con el Programa de Protección Respiratoria del Ministerio del Trabajo, se debe usar cuando las concentraciones de los contaminantes sean mayores a 100 veces el límite de exposición permisible con pieza facial de media cara o 100 veces el límite de exposición permisible con una pieza facial de cara completa.

Limitaciones de tiempo de uso

- Reemplace el cartucho/filtro de acuerdo con un programa de cambio establecido o antes si detecta los contaminantes por el olor, gusto o si presenta alguna irritación.
- Abandone de inmediato el área contaminada si el cartucho/filtro se daña, ensucia o si se dificulta la respiración, y reemplázelo.
- Si usa el producto en un ambiente que sólo contenga aerosoles de acido, elimine el cartucho/filtro después de 40 horas o 30 días de uso, o lo que ocurra primero.

Instrucciones especiales para Cartucho/Filtro 3M™ 60929 para vapor de mercurio/Gas cloro/P100 y Cartucho 3M™ vapor de mercurio/cloro o dióxido de azufre/Filtro P100 60929S

Los Cartuchos para vapor de mercurio 3M™ (60929 y 60929S) están equipados con indicadores de tiempo de vida útil 3M™ (ESLU) para vapor de mercurio. El indicador con cambio de color debe verse cambiando se usa el respirador sin ninguna manipulación. No utilice el equipo si no puede ver el ESLU. Los cartuchos para vapor de mercurio se deben desechar cuando el ESLU cambia al color de eliminación encontrado en la etiqueta del cartucho con el vapor de mercurio, o en un lapso de 30 días a partir de la apertura del equipo, o cuando el ESLU se ensucia o daña; o cuando pueda detectar los olores de vapores o gases, y de acuerdo con la vida útil para el cloro o dióxido de azufre, lo que ocurra primero. El vapor de mercurio es inodoro.

Aprobación NIOSH: Consulte la etiqueta de aprobación de NIOSH

NOTA para cumplimiento en Brasil:

Combinación cartucho/filtro Serie 6000 – Clase 1, P 3 SL

El ensamble de cartuchos en las piezas faciales se logra por medio de un tapón tipo bayoneta, alineando el cartucho con la pieza facial.

3M™ 60921: Protección respiratoria contra vapores orgánicos – Clase 1 y partículas

3M™ 60922: Protección respiratoria contra gases ácidos (gas de cloro, dióxido de hidrógeno/dióxido de azufre o dióxido de cloro o ácido sulfúrico) – Clase 1 y partículas

3M™ 60923: Protección respiratoria contra vapores orgánicos/gases ácidos – Clase 1 y partículas

3M™ 60924: Protección respiratoria contra amoníaco y metilamina – Clase 1 y partículas

3M™ 60925: Protección respiratoria contra Formaldehído vapores orgánicos – Clase 1 y partículas

3M™ 60926: Protección respiratoria contra algunos vapores orgánicos, gas de cloro, cloruro de hidrógeno, dióxido de azufre, dióxido de cloro, ácido H-Pour n-ácido, amoníaco/metilamina, formaldehído o fluoruro de hidrógeno (multi-gases) – Clase 1 y partículas

3M™ 60927: Protección respiratoria contra vapores orgánicos/gases ácidos – Clase 1 y partículas

3M™ 60928: Protección respiratoria contra vapores de mercurio, gas de cloro o dióxido de azufre – Clase 1 y partículas

NOTA:

- No use el producto en atmósferas deficientes o demasiado de oxígeno.
- Almacenamiento, transporte y cuidado: Almacene en un área limpia y seca, lejos de contaminantes y temperaturas o humedad extremas.
- Los componentes de este respirador están hechos de materiales que no se espera causen daños a la salud.
- Es necesario tener cuidado especial al usar este producto en atmósferas explosivas.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

En Estados Unidos:
Internet: www.3m.com/PPESafety

En México hable al:

52-70-2042

32-70-2255

52-70-2152

Información Técnica

01-800-712-0646

Internet: www.3m.com/saludocupacional

O llame a 3M en su localidad.

Use Para
Proteção respiratória contra certos contaminantes suspensos no ar, de acordo com as regulamentações locais aplicáveis, aprovações NIOSH, nos Estados Unidos as limitações da OSHA, no Canadá os requisitos da norma CSA Z94.4, o Programa de Proteção Respiratória de la Secretaría del Trabajo, outras normas pertinentes e as instruções da 3M. Para informações adicionais referentes a recomendações de uso da 3M por favor consulte a Guia de Seleção de Respiradores 3M no website da 3M PSD www.3m.com/PPESafety ou ligue para 1-800-243-4630 nos Estados Unidos, 1-800-267-4414, no México para 1-800-667-4414, No Brasil ligue para o Disque Segurança: 0800-0550705.

Não Use Para

Não use para jatos de areia.

Partículas Biológicas:

Estes cartuchos/filtros podem ajudar a reduzir a exposição a certas partículas biológicas (por exemplo: fungos, Bacillus anthracis, gripe aviar, Mycobacterium tuberculosis, etc.) mas não podem eliminar o risco de contrair infecção, enfermidade ou doença. Não há limites seguros estabelecidos para estes contaminantes.

Instruções de Uso

- Não seguir todas as instruções e limitações de uso destes cartuchos e/ou erro na utilização do respirador durante a exposição podem reduzir sua eficácia e podem resultar em **enfermidade ou morte.**
- Antes do uso ocupacional destes cartuchos, um programa escrito de proteção respiratória deve ser implementado atendendo a todos os requisitos locais aplicáveis. Nos Estados Unidos, siga a OSHA 29 CFR 1910.134 que inclui avaliação médica, treinamento e teste de vedação. Nos Estados Unidos, os usuários devem também atender as normas aplicáveis para substâncias específicas de OSHA. No Canadá, os requisitos Z94.4 da norma CSA devem ser atendidos, e/ou requisitos da jurisdição aplicável, como apropriado. No Brasil, siga os requisitos do Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho.
- Os contaminantes contidos no ar que podem ser perigosos para sua saúde incluem aqueles tão pequenos que não podem ser vistos a olho nu.
- Abandone a área contaminada imediatamente e procure seu supervisor caso sinta cheiro ou gosto dos contaminantes ou se ocorrer tontura, irritação ou situação de emergência.
- Armazene os cartuchos e os respiradores longe das áreas contaminadas quando não são utilizados. Armazene os cartuchos fechados em um local fresco e seco.
- Descarte o produto utilizado de acordo com as legislações aplicáveis.

Limitações de Uso

- Estes filtros não fornecem oxigênio. Não use em atmosferas contendo menos que 19,5% de oxigênio.
- Não use quando as concentrações dos contaminantes:
 - são imediatamente perigosas à vida e à saúde (IPHS),
 - são desconhecidas,
 - são maiores que 10 vezes o limite de exposição ocupacional com respiradores tipo semifaciais com a realização de ensaio de vedação qualitativo,
 - são maiores que 50 vezes o limite de exposição ocupacional com respiradores tipo faciais ínteros com a realização de ensaio de vedação quantitativo, ou
 - excederem normas locais específicas aplicáveis (tais como as normas da OSHA nos Estados Unidos, ou outros regulamentos governamentais pertinentes, qualquer que seja menor).
- Não altere, não limpe (por exemplo: viscoso, lavagem, uso de ar comprimido) e não faça mau uso destes cartuchos e/ou respirador.
- Não use barba ou outra condição que não permita a adequada vedação entre a face e a superfície de vedação do respirador.

No Brasil, de acordo com o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho, não use quando as concentrações de contaminantes forem maiores que 100 vezes o limite de exposição usando um respirador do tipo semifacial ou 100 vezes o limite de exposição usando um respirador do tipo facial íntero.

Limitações de Tempo de Uso

- Troque o cartucho/filtro combinado de acordo com a troca programada estabelecida ou antes, se for detectado o cheiro, gosto ou irritação.
- Se os cartuchos/filtros combinados estiverem danificados, sujos ou a respiração tornar-se difícil, abandone a área imediatamente e troque os filtros.
- Se utilizado em ambientes contendo aerossóis oleosos, descarte o cartucho/filtro após 40 horas de uso ou 30 dias, o que acontecer primeiro.

Instruções Especiais para o Cartucho/Filtro 3M™ 60929 para Vapor de Mercúrio/Gás Cloro/P100 e 3M™ 60929S para Vapor de Mercúrio/Gás Cloro ou Dióxido de Enxofre/P100

Os cartuchos 3M™ para Vapor de Mercúrio (60929 e 60929S) são equipados com o Indicador Passivo de Fim de Vida Útil 3M™ para vapor de mercúrio. O indicador de mudança de cor deve ser facilmente visível, ao usar o respirador sem qualquer tipo de manipulação. Se não for possível visualizar o indicador de Fim de Vida Útil, não use o cartucho. Os cartuchos para vapor de mercúrio devem ser descartados quando houver a mudança na cor do indicador de Fim de Vida Útil (ESLU), ou dentro de 30 dias a partir da abertura da embalagem, ou quando o indicador de Fim de Vida Útil (ESLU) tornar-se sujo ou danificado, ou quando odores de vapores ou gases tornarem-se perceptíveis, ou de acordo com a vida útil para o gás cloro ou o dióxido de enxofre, o que ocorrer primeiro. Vapor de Mercúrio não tem cheiro.

Aprovação NIOSH: Veja tabela de aprovações NIOSH

NOTA para Adequação no Brasil:

Cartucho/Filtro Combinados Série 6000 – Classe 1, P 3 SL

A montagem dos cartuchos nas peças faciais é feita através de encaixe tipo baioneta, alinhando as marcações dos cartuchos com as marcas da peça facial.

3M™ 60921: Proteção respiratória contra Vapores Orgânicos – Classe 1 e Partículas

3M™ 60922: Proteção respiratória contra Gases Ácidos (gás cloro, dióxido de hidrógeno/dióxido de enxofre ou dióxido de cloro ou sulfato de hidrógeno) – Classe 1 e Partículas

3M™ 60923: Proteção respiratória contra Vapores Orgânicos/Gases Ácidos – Classe 1 e Partículas

3M™ 60924: Proteção respiratória contra Amônia e Metilamina – Classe 1 e Partículas

3M™ 60925: Proteção respiratória contra Formaldeído e Vapores Orgânicos – Classe 1 e Partículas

3M™ 60926: Proteção respiratória contra certos vapores orgânicos, gás cloro, clorato de hidrógeno, dióxido de enxofre, dióxido de cloro ou sulfato de hidrógeno, amônia/metilamina, formaldeído ou fluorato de hidrógeno (multi-gases) – Classe 1 e Partículas

3M™ 60927: Proteção respiratória contra Vapores Orgânicos/Gases Ácidos – Classe 1 e Partículas

3M™ 60928: Proteção respiratória contra Vapor de Mercúrio ou Gás Cloro – Classe 1 e Partículas

OBSERVAÇÕES:

- Não use em atmosferas deficientes ou enriquecidas de oxigênio.
- Armazenagem, Transporte e Guarda: armazenar em local limpo, seco e longe de contaminantes e de temperaturas e umidades extremas.
- Os componentes deste cartucho são feitos de materiais os quais não se espera causarem efeitos adversos a saúde.
- Cuidados especiais devem ser dados para o uso deste produto em atmosferas explosivas.

Fale com a 3M

0800-0550705

falecom3m@mm.com

www.3mepi.com.br

www.youtube.com/3mepi



Ministério da Saúde

Secretaria de Saúde

Departamento de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde

Coordenação de Saúde